

## Sermon of Rasool Allah<sup>-saww</sup> on Merits of the Month of Ramazaan

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ رَحِمَهُ اللَّهُ قَالَ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ فَضَالٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي الْحُسَيْنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا عَنْ أَبِيهِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِيهِ الصَّادِقِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ الْبَاقِرِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَبِيهِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ سَيِّدِ الشُّهَدَاءِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَبِيهِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ع قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ص حَظَبْنَا ذَاتَ يَوْمٍ

Muhammad Bin Ibrahim narrated to us saying, 'Ahmad Bin Muhammad Al Hamdany narrated to us saying, 'Ali Bin Al Hasan Bin Fazzal narrated to us, from his father,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Ali<sup>-asws</sup> Bin Musa Al-Reza<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> Musa<sup>-asws</sup> Bin Ja'far<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> Al-Sadiq Ja'far<sup>-asws</sup> Bin Muhammad<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> Al-Baqir Muhammad<sup>-asws</sup> Bin Ali<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> Zayn Al-Abideen Ali<sup>-asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> Syed Al-Shohada Al-Husayn<sup>-asws</sup> Bin Ali<sup>-asws</sup>, from his<sup>-asws</sup> father<sup>-asws</sup> the Chief of the successors<sup>-as</sup> Amir Al-Momineen Ali<sup>-asws</sup> Bin Abu Talib<sup>-asws</sup> having said that Rasool-Allah<sup>-saww</sup> addressed with a sermon one day, so he<sup>-saww</sup> said:

فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّهُ قَدْ أَقْبَلَ إِلَيْكُمْ شَهْرُ اللَّهِ بِالْبَرَكَةِ وَالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ شَهْرٌ هُوَ عِنْدَ اللَّهِ أَفْضَلُ الشُّهُورِ وَأَيَّامُهُ أَفْضَلُ الْأَيَّامِ وَلَيَالِيهِ أَفْضَلُ اللَّيَالِيِ وَ سَاعَاتُهُ أَفْضَلُ السَّاعَاتِ هُوَ شَهْرٌ دُعِيْتُمْ فِيهِ إِلَى ضَيْفَانَةِ اللَّهِ وَ جُعِلْتُمْ فِيهِ مِنْ أَهْلِ كِرَامَةِ اللَّهِ أَنْفَاسُكُمْ فِيهِ تَسْبِيحٌ وَ نُؤْمُكُمْ فِيهِ عِبَادَةٌ وَ عَمَلُكُمْ فِيهِ مَقْبُولٌ وَ دُعَاؤُكُمْ فِيهِ مُسْتَجَابٌ

'O you people! A Month of Allah<sup>-azwj</sup> has come towards you with the Blessings, and the Mercy. A Month which, in the Presence of Allah<sup>-azwj</sup>, is the most superior of the months, and its days are the most superior of the days, and its nights are the most superior of the nights, and its moments are the most superior of the moments. It is a Month in which you are invited to be the guests of Allah<sup>-azwj</sup> and in it you are Made to be among the prestigious people of Allah<sup>-azwj</sup>. Your breathing during it is Glorification, and your sleep during it is (an act of) worship, and your deeds during it are Accepted, and your supplications during it are Answered.

فَاسْأَلُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ بِنِّيَاتٍ صَادِقَةٍ وَ قُلُوبٍ طَاهِرَةٍ أَنْ يُوفِّقَكُمْ لِحَمِيَّتِهِ وَ تِلَاوَةِ كِتَابِهِ فَإِنَّ الشَّقِيَّ مِنْ حَرَمِ عُمْرَانَ اللَّهِ فِي هَذَا الشَّهْرِ الْعَظِيمِ وَ اذْكُرُوا بِجُوعِكُمْ وَ عَطَشِكُمْ فِيهِ جُوعَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ عَطَشَهُ

Therefore, ask your Lord<sup>-azwj</sup> with sincere intentions and clean hearts that He<sup>-azwj</sup> would Bestow success for its Fasts, and the recitation of His<sup>-azwj</sup> Book, for the most unfortunate one is the one who is deprived of the Forgiveness of Allah<sup>-azwj</sup> during this Magnificent Month, and Remind you by your hunger and your thirst, the hunger of the Day of Judgement and its thirst.

وَ تَصَدَّقُوا عَلَى فُقَرَائِكُمْ وَ مَسَاكِينِكُمْ وَ وَفَرُوا كِبَارَكُمْ وَ ازْحَمُوا صِغَارَكُمْ وَ صَلُّوا أَرْحَامَكُمْ وَ احْفَظُوا أَلْسِنَتَكُمْ وَ غَضُّوا عَمَّا لَا يَحِلُّ النَّظَرُ إِلَيْهِ أَبْصَارَكُمْ وَ عَمَّا لَا يَحِلُّ الْإِسْتِمَاعُ إِلَيْهِ أَسْمَاعَكُمْ وَ تَحَنَّنُوا عَلَى أَيْتَامِ النَّاسِ يُتَحَنَّنْ عَلَى أَيْتَامِكُمْ

And give charity upon your needy ones and the poor ones, and revere your elders, and be merciful upon your young ones, and maintain good relations with your relatives, and preserve your tongues, and lower your gazes from what is not Permissible to look towards with your vision,

and from what is not Permissible to listen to with your hearing, and be sympathetic upon the orphans of the people (so that) your orphans would be sympathised with.

و تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَ ارْفَعُوا إِلَيْهِ أَيْدِيَكُمْ بِالدُّعَاءِ فِي أَوْقَاتِ صَلَاتِكُمْ فَإِنَّهَا أَفْضَلُ السَّاعَاتِ يَنْظُرُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِيهَا بِالرَّحْمَةِ إِلَى عِبَادِهِ يُجِيبُهُمْ إِذَا نَاجَوْهُ  
وَ يَلْسِبُهُمْ إِذَا نَادَوْهُ وَ يُعْطِيهِمْ إِذَا سَأَلُوهُ وَ يَسْتَجِيبُ لَهُمْ إِذَا دَعَوْهُ

And repent to Allah<sup>-azwj</sup> from your sins, and raise your hands towards Him<sup>-azwj</sup> with the supplication during the timings of your Prayers, for these are the most superior of the moments in which Allah<sup>-azwj</sup> Mighty and Majestic Considers with the Mercy towards His<sup>-azwj</sup> servants, Answers them when they whisper to Him<sup>-azwj</sup>, Responds to them when they call out to Him<sup>-azwj</sup>, and Grants them when they ask Him<sup>-azwj</sup>, Answering them when they supplicate to Him<sup>-azwj</sup>.

أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ أَنْفُسَكُمْ مَرْهُونَةٌ بِأَعْمَالِكُمْ فَكُفُّوهَا بِاسْتِغْفَارِكُمْ وَ ظُهُورِكُمْ ثَقِيلَةٌ مِنْ أَوْزَارِكُمْ فَخَفِّفُوا عَنْهَا بِطَوَّلِ سُجُودِكُمْ وَ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى ذِكْرُهُ أَقْسَمَ بِعِزَّتِهِ  
أَنْ لَا يُعَذِّبَ الْمُصَلِّينَ وَ السَّاجِدِينَ وَ أَنْ لَا يُرْوِعَهُمْ بِالنَّارِ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

O you people! Pledge yourselves to your deeds, therefore free them with your seeking of Forgiveness; and your backs are heavy from your burdens (sins), so lighten these from them by prolonging your prostrations. And know that Allah<sup>-azwj</sup>, Exalted is His<sup>-azwj</sup> Mention, has Sworn by His<sup>-azwj</sup> Honour that He<sup>-azwj</sup> will not Punish the praying ones and the prostrating ones, and would not be Horrifying them with the Fire on the Day the people would be standing to the Lord<sup>-azwj</sup> of the worlds.

أَيُّهَا النَّاسُ مَنْ فَطَّرَ مِنْكُمْ صَائِماً مُؤْمِناً فِي هَذَا الشَّهْرِ كَانَ لَهُ بِذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ عِشْقٌ نَسَمَةٍ وَ مَغْفِرَةٌ لِمَا مَضَى مِنْ ذُنُوبِهِ

O you people! The one from you who provides for the breaking of a Fast of a Believer during this Month, for him would be, due to that, in the Presence of Allah<sup>-azwj</sup>, an emancipation of a person, and Forgiveness for what has passed from his sins.

فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ لَيْسَ كُلُّنَا يُقَادِرُ عَلَى ذَلِكَ فَقَالَ ص اتَّقُوا النَّارَ وَ لَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ اتَّقُوا النَّارَ وَ لَوْ بِشَرْبَةِ مِنْ مَاءٍ أَيُّهَا النَّاسُ مَنْ حَسَّنَ مِنْكُمْ فِي هَذَا الشَّهْرِ  
حُلُقَهُ كَانَ لَهُ جَوَازٌ عَلَى الصِّرَاطِ يَوْمَ تَرْتَلُّ فِيهِ الْأَقْدَامُ وَ مَنْ خَفَّفَ فِي هَذَا الشَّهْرِ عَمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ خَفَّفَ اللَّهُ عَلَيْهِ حِسَابَهُ

So, it was said, 'O Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! And all of us are not able upon that'. So he<sup>-saww</sup> said: 'Fear the Fire, and even if it is by (providing) a part of a date! Fear the Fire, and even if it is by (providing) a drink of water! O you people! The one from you who improves his manners during this Month, would have a permit for him upon the Bridge, the Day in which the feet would waver. The one who is lenient in this Month, upon what his right hand possesses, Allah<sup>-azwj</sup> would be Lenient upon him in his Reckoning.

وَ مَنْ كَفَّفَ فِيهِ شَرُّهُ كَفَّ اللَّهُ عَنْهُ عَصَبَهُ يَوْمَ يَلْقَاهُ وَ مَنْ أَكْرَمَ فِيهِ بَيْتِماً أَكْرَمَهُ اللَّهُ يَوْمَ يَلْقَاهُ وَ مَنْ وَصَلَ فِيهِ رَحْمَةً وَصَلَهُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ يَوْمَ يَلْقَاهُ وَ مَنْ قَطَعَ فِيهِ  
رَحْمَةً قَطَعَ اللَّهُ عَنْهُ رَحْمَتَهُ يَوْمَ يَلْقَاهُ

And the one who restrains his evil during this Month, Allah<sup>-azwj</sup> would Restrain His<sup>-azwj</sup> Anger on the Day, he meets Him<sup>-azwj</sup>; and the one who honours an orphan during it, Allah<sup>-azwj</sup> would Honour him of the Day he Meets Him<sup>-azwj</sup>; and the one who maintains his relationships during it, Allah<sup>-azwj</sup> would Maintain His<sup>-azwj</sup> Mercy (upon him) on the Day he Meets Him<sup>-azwj</sup>; and the one who cuts-off his relationships during it, Allah<sup>-azwj</sup> would Cut-off from him.

وَمَنْ تَطَوَّعَ فِيهِ بِصَلَاةٍ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِرَاءَةً مِنَ النَّارِ وَمَنْ أَدَّى فِيهِ فَرَضًا كَانَ لَهُ ثَوَابٌ مِنْ أَدَى سَبْعِينَ فَرِيضَةً فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الشُّهُورِ وَمَنْ أَكْثَرَ فِيهِ مِنَ الصَّلَوَاتِ عَلَيَّ ثَقَّلَ اللَّهُ مِيزَانَهُ يَوْمَ تَخْفُ الْمَوَازِينُ وَمَنْ تَلَا فِيهِ آيَةً مِنَ الْقُرْآنِ كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ مَنْ حَتَمَ الْقُرْآنَ فِي غَيْرِهِ مِنَ الشُّهُورِ

And the one who volunteers during it with a Prayer, Allah<sup>-azwj</sup> would Write for him freedom from the Fire; and the one who fulfils an Obligatory (Prayer) during it would have the Rewards for him of seventy Obligatory (Prayers) than those which are from other months; and the one who frequents the sending of the *Salawat* upon me<sup>-asws</sup> during it, Allah<sup>-azwj</sup> Make his scale to be heavy on the Day in which the scales would be light; and the one who recites a Verse from the Quran during it would have for him the likes of the Recompense of the one who completed the (recitation of the whole) Quran in others months.

أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ فِي هَذَا الشَّهْرِ مُفْتَحَةٌ فَاسْأَلُوا رَبَّكُمْ أَنْ لَا يُعَلِّقَهَا عَلَيْكُمْ وَأَنْتَابَ النَّارِ مُعَلَّقَةٌ فَاسْأَلُوا رَبَّكُمْ أَنْ لَا يُفْتَحَهَا عَلَيْكُمْ وَالشَّيَاطِينَ مَغْلُوبَةٌ فَاسْأَلُوا رَبَّكُمْ أَنْ لَا يُسَلِّطَهَا عَلَيْكُمْ

O you people! The Doors of the Gardens are open during this Month, therefore ask your Lord<sup>-azwj</sup> that He<sup>-azwj</sup> should not Lock them upon you; and the Doors of the Fires are Locked, therefore ask your Lord<sup>-azwj</sup> that He<sup>-azwj</sup> should not Open them upon you; and the devils<sup>-la</sup> are chained, therefore ask your Lord<sup>-azwj</sup> that He<sup>-azwj</sup> should not Let them<sup>-la</sup> overcome upon you’.

قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ع فَقُمْتُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ فِي هَذَا الشَّهْرِ فَقَالَ يَا أَبَا الْحَسَنِ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ فِي هَذَا الشَّهْرِ الْوَرَعُ عَنْ مَحَارِمِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ بَكَى فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا يُبْكِيكَ فَقَالَ يَا عَلِيُّ أَبُوكِ لِمَا يُسْتَحَلُّ مِنْكَ فِي هَذَا الشَّهْرِ كَأَنَّ بِكَ وَ أَنْتَ تُصَلِّي لِرَبِّكَ وَ قَدْ انْبَعَثَ أَشَقَى الْأَوْلِيَيْنِ وَ الْأَخْرِيِّنَ شَقِيبُ عَاقِرٍ نَاقَةٌ تُمُودٌ فَضْرَبْتَكَ ضَرْبَةً عَلَيَّ قَرْنِكَ فَخَضَبَ مِنْهَا لِحْيَتَكَ

Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> said: ‘So I<sup>-asws</sup> stood up, and I<sup>-asws</sup> said: ‘O Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! What are the most superior of the deeds during this Month?’ So he<sup>-saww</sup> said: ‘The abstinence from the Prohibitions of Allah<sup>-azwj</sup> Mighty and Majestic’. Then he<sup>-saww</sup> cried, so I<sup>-asws</sup> said: ‘O Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! What makes you<sup>-saww</sup> weep?’ Rasool Allah<sup>-saww</sup> said: ‘O Ali<sup>-asws</sup>! I<sup>-saww</sup> cry upon what they (people) would be permitting regarding you<sup>-asws</sup> during this Month. It is as if I<sup>-saww</sup> am with you<sup>-asws</sup>, and you<sup>-asws</sup> are Praying to your<sup>-asws</sup> Lord<sup>-azwj</sup>, and he has been sent, the one who is the most wretched of the former ones and the later ones, more wretched than the slayer of the she-camel of Samoud, so he strikes with a strike upon your<sup>-asws</sup> head, so your<sup>-asws</sup> beard gets dyed from it due to that’.

قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ع قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ ذَلِكَ فِي سَلَامَةٍ مِنْ دِينِي فَقَالَ فِي سَلَامَةٍ مِنْ دِينِكَ ثُمَّ قَالَ ص يَا عَلِيُّ مَنْ قَتَلَكَ فَقَدْ قَتَلَنِي وَ مَنْ أَبْغَضَكَ فَقَدْ أَبْغَضَنِي وَ مَنْ سَبَّكَ فَقَدْ سَبَّنِي لِأَنَّكَ مَتِي كُنْفَسِي رُوْحَكَ مِنْ رُوْحِي وَ طِبْنَتِكَ مِنْ طِبْنَتِي إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى خَلَقَنِي وَ إِنَّاكَ وَ اصْطَفَانِي وَ إِنَّاكَ وَ اخْتَارَنِي لِلنَّبِيَِّّةِ وَ اخْتَارَكَ لِلْإِمَامَةِ فَمَنْ أَنْكَرَ إِمَامَتَكَ فَقَدْ أَنْكَرَ نُبُوَّتِي

Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> says 'I<sup>-asws</sup> asked: 'O Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! And during that my<sup>-asws</sup> Religion would be intact?' So he<sup>-saww</sup> said: 'In safety would be your<sup>-asws</sup> Religion'. Then he<sup>-saww</sup> said: 'O Ali<sup>-asws</sup>! The one who kills you<sup>-asws</sup>, so he has killed me<sup>-saww</sup>, and the one who angers you<sup>-asws</sup>, so he has angered me<sup>-saww</sup>, and the one who insults you<sup>-asws</sup>, so he has insulted me<sup>-saww</sup>, because you<sup>-asws</sup> are from me<sup>-saww</sup> like my<sup>-saww</sup> own self is. Your<sup>-asws</sup> soul is my<sup>-saww</sup> soul, and your<sup>-asws</sup> essence is from my<sup>-saww</sup> essence. Allah<sup>-azwj</sup> Blessed and High Created me<sup>-saww</sup> and you<sup>-asws</sup>, and Chose me<sup>-saww</sup> and you<sup>-asws</sup>, and Chose me<sup>-saww</sup> for the Prophet-hood and Chose you<sup>-asws</sup> for the Imamate. Thus, the one who denies your<sup>-asws</sup> Imamate, so he has denied my<sup>-saww</sup> Prophet-hood'.

يَا عَلِيُّ أَنْتَ وَصِيِّي وَ أَبُو وُلْدِي وَ زَوْجُ ابْنَتِي وَ خَلِيفَتِي عَلَى أُمَّتِي فِي حَيَاتِي وَ بَعْدَ مَوْتِي أَمْرُكَ أَمْرِي وَ كَهَيْكَ كَهْيِي أَقْسِمُ بِالَّذِي بَعَثَنِي بِالنَّبُوءَةِ وَ جَعَلَنِي خَيْرَ الْبَرِيَّةِ  
إِنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ وَ أَمِينُهُ عَلَى سِرِّهِ وَ خَلِيفَتُهُ عَلَى عِبَادِهِ

O Ali<sup>-asws</sup>! You<sup>-asws</sup> are my<sup>-saww</sup> successor<sup>-asws</sup>, and a father<sup>-asws</sup> of my<sup>-saww</sup> two (grand) sons<sup>-asws</sup>, and husband of my<sup>-saww</sup> daughter<sup>-asws</sup>, and my<sup>-asws</sup> Caliph in my<sup>-saww</sup> community during my<sup>-saww</sup> lifetime and after my<sup>-saww</sup> passing away, and, your<sup>-asws</sup> forbidding is my<sup>-saww</sup> forbidding. I<sup>-saww</sup> swear by the One<sup>-azwj</sup> Whom Sent me<sup>-saww</sup> with the Prophet-hood, and Made me<sup>-saww</sup> to be the best of the Created beings, you<sup>-asws</sup> are the Proof of Allah<sup>-azwj</sup> upon His<sup>-azwj</sup> creatures, and His<sup>-azwj</sup> Trustee upon His<sup>-azwj</sup> Secrets, and His<sup>-azwj</sup> Caliph upon His<sup>-azwj</sup> servants.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> (ابن بابويه، محمد بن علي، الأمايلي (للصدوق) - تهران، چاپ: ششم، 1376ش.).